

Activity 14.4 - Malory *Le Morte DARTHUR* - scribal spelling

The only differences in spelling between the first scribe and the second in Text 98 are *schel/she* and *ber/hir*.

But as the only words apart from *allwayes* and *kyng* which occur in both scribes' writing are function words: *and, by, have, he, her, hit, nat, of, on, so, than, that, the, to, was.*, it would be necessary to examine more data from the complete MS to discover any regular significant differences.

The two vocabularies are:

First scribe

Second scribe

aftur	made	a	hit	the
allwayes	Merlion	adventure	hym	thyngis
and	Merlyon	agayne	kepe	thyng
befelle	nat	all	knowe	to
brought	Nenyve	allwayes	kyng/kyng	tolde
but	no	Alfo	lerner	trufted
by	of	and	levir	tylle
courte	on	Arthure	londis	tyme
damefell	one	foted	longe	uppon
damefels	Pellynore	be	maner	warned
dotage	queftis	but	many	was
in	refte	by	me	way
ever	fhe	chere	moft	well
felle	so	craft/crautf	myght	woll
Gawayne	Syr	defyred	myffe	woman
have	Than	endure	myffeaventure	ye
he	that	into	M[erhon	yett
her	the	erthe	nat	youre
hit	thes	evil	Nay	fayde
hyght	to	falle	not	fcaerberde
kyng	Tor	for	of	fche
laake	was	from/frome	on	fcholde
Lady	wolde	good	purvey	feyde
lette	wyth	had	putt/putte	fo
		have	quyk	ftolyn
		he	So	fwerde
		hir	than	fyn
		his	that	